

Une importante conférence internationale
avec la participation d'architectes et de chercheurs d'Espagne, de Finlande, d'Italie,
de Norvège, de Nouvelle-Zélande et du Royaume-Uni

Création d'espaces

L'architecture et la conception au service des jeunes enfants
8 et 9 décembre 2005, Édimbourg, Écosse

Présidée par Kirsty Wark, journaliste et présentatrice à la télévision
Interprétation en langue française

www.childreninscotland.org.uk/eur

Création d'espaces

L'architecture et la conception au service des jeunes enfants

Avec l'expansion des services destinés aux jeunes enfants, ces derniers sont plus nombreux à fréquenter des lieux d'accueil organisés. Mais en même temps, on assiste à un recul de l'accès aux espaces publics sûrs, tels que les squares ou la pleine campagne. Les jeunes enfants étant par conséquent moins libres de se promener et de courir comme bon leur semble, et passant plus de temps dans des lieux structurés, il est indispensable de les écouter et de tenir pleinement compte de leurs besoins.

Lors de la **première** des deux journées de cette conférence internationale, les délégués pourront visiter des bâtiments et des espaces conçus pour les jeunes enfants d'Écosse.

Durant la **deuxième** journée, des architectes, des universitaires et des praticiens réfléchiront à ce qui caractérise un espace idéal pour les plus jeunes. Ils exposeront leur façon d'appréhender la conception des lieux qui leur sont destinés et expliqueront comment ils ont fait participer les enfants à la création de ces lieux.

Les délégués pourront voir les projets présentés par 17 pays au concours international 2005 de création architecturale pour les jeunes enfants, organisé sous l'égide de *Lend Lease*.

Programme – Jeudi 8 décembre

Interprétation en français sur demande*

9.00 – 10.00	Enregistrement à l'Hôtel Sheraton, Festival Square, Lothian Road, Édimbourg.
10.00 – 16.00**	Les délégués se rendront en autocar à Édimbourg, Stirling ou Glasgow pour visiter un certain nombre de bâtiments et de parcs conçus pour les jeunes enfants. Un déjeuner est prévu au cours de ces visites, ainsi que la présentation d'un exposé ou un séminaire. Les délégués recevront en septembre des informations détaillées sur ces visites et seront invités à préciser à laquelle ils souhaitent participer.
19.00**	Apéritif et dîner au nouveau Parlement écossais, dont les bâtiments ont été primés.

* Selon le nombre de demandes.

** Horaire susceptible d'être modifié. Des informations complètes seront disponibles sur le site www.childrenscotland.org.uk/eur quelque temps avant la conférence.

Devraient assister à la conférence ...

...les architectes, les concepteurs de meubles et les architectes d'intérieur, les responsables locaux de l'aménagement du territoire, les décideurs, les universitaires, les étudiants en puériculture, en sciences de l'éducation et en architecture, les responsables de l'enseignement, les animateurs de partenariats pour l'accueil des enfants, les membres du personnel de *Sure Start*, les travailleurs des centres de services aux familles et des écoles maternelles et primaires, tous ceux qui sont concernés par la mise en place d'espaces destinés aux jeunes enfants ou par la création ou l'utilisation de lieux d'accueil des enfants de moins de dix ans, notamment les travailleurs sociaux, les organisateurs et les animateurs d'activités de loisir, les personnes travaillant dans le domaine de la santé et du logement, ainsi que les élus locaux.

Réservation en ligne : www.childreninscotland.org.uk/eur

Programme – Vendredi 9 décembre

Interprétation simultanée en français

- 8.30 Enregistrement à l'Hôtel Sheraton, Festival Square, Lothian Road, Édimbourg
- 9.15 Discours de bienvenue de la présidente, Kirsty Wark, journaliste et présentatrice à la télévision**
- 9.20 Discours de bienvenue du Scottish Executive**
- 9.30 Film : *Children's voices* : première partie**
- 9.35** Le meilleur environnement pour le développement du cerveau
Matti Bergstrom, professeur émérite de neurophysiologie, Université d'Helsinki
- 10.00** Ombre et lumière : les mondes du possible
Pihla Meskanen, architecte et directrice d'Arkki, école d'architecture destinée aux enfants et aux jeunes, Helsinki
- 10.20 Questions
- 10.30 Pause
- 10.50** Nourrir les sens par la création
Michele Zini, architecte et concepteur auprès de ZPZ Partners et Reggio Children, Italie
- 11.10** La récréation des enfants et des adultes
Benedetta Tagliabue, architecte, EMBT Architects, Barcelone
- 11.35 Questions
- 11.45** Faire d'un projet une réalité
Raymond Young, président d'Architecture and Design Scotland
- 12.00 Remise du prix de création architecturale, décerné sous l'égide de Lend Lease**
- 12.15 Déjeuner
- 13.30 Film : *Children's voices* : deuxième partie**
- 13.35** Demander l'avis des jeunes enfants
Alison Clark, chercheuse à l'Unité de recherche Thomas Coram, Université de Londres
- 13.55** Faire participer les collectivités
Mark Dudek, architecte et chercheur, Mark Dudek Associates Education Design
- 14.15** Répondre à la réforme de l'éducation et à la transformation de l'environnement
Karin Buvik, chercheuse en architecture auprès de la Fondation pour la recherche scientifique et industrielle de l'Institut norvégien de technologie

- 14.35 Questions
14.45 Pause
15.00 Au-delà de l'Europe
Richard Yelland, responsable du Programme pour la construction et l'équipement de l'éducation (PEB) de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques,
et **Anne Meade**, coordinatrice, Early Childhood Education Centres of Innovation, Nouvelle-Zélande
15.45 Concevoir pour l'avenir : groupe de discussion
Bronwen Cohen, directrice générale de Children in Scotland et rédactrice invitée du numéro 8 de la revue Enfants d'Europe, **Peter Moss**, professeur spécialisé dans le domaine des services à la petite enfance à l'Institute of Education, Université de Londres, et rédacteur en chef d'Enfants d'Europe, et **Sebastian Tombs**, directeur général d'Architecture and Design Scotland et ancien directeur général de la Royal Incorporation of Architects in Scotland
16.15 Clôture de la conférence

Tous les délégués recevront un exemplaire gratuit du numéro 8 de la revue Enfants d'Europe sur l'architecture et la conception d'espaces destinés aux jeunes enfants, qui contient des contributions des intervenants à la conférence.

Reggio

Le numéro 6 célèbre les 40 ans de pédagogie alternative en Reggio Emilia

Union européenne

Le numéro 7 analyse le rôle de l'Union européenne dans les services à l'enfance

Programmes scolaires et évaluation

Le numéro 9 compare les approches européennes en matière de programmes scolaires et de méthodes d'évaluation

Enfants d'Europe

Enfants d'Europe est une source d'information internationale indispensable pour connaître l'évolution la plus récente des politiques, des recherches et des pratiques qui influent sur la vie des enfants dans l'ensemble de l'Europe. Cette revue, qui paraît deux fois par an, est le fruit de travaux réalisés en collaboration au sein d'un réseau de publications nationales de huit pays d'Europe. Elle constitue un outil irremplaçable pour tous ceux qui travaillent avec des enfants de la naissance jusqu'à l'âge de dix ans et avec leur famille ou qui se forment à la puériculture, ou pour la confrontation d'idées et l'échange de pratiques et d'informations aux fins d'études européennes.

Abonnez-vous à *Enfants d'Europe* ou achetez les anciens numéros en ligne à l'adresse www.childreninscotland.org.uk/cie

Les intervenants

Matti Bergström est l'auteur de 200 publications scientifiques sur des sujets qui vont du développement du système nerveux central aux problèmes concernant l'éducation des enfants, en passant par les modèles théoriques sur la relation entre intellect et cerveau.

Karin Buvik est spécialisée dans le domaine des édifices publics destinés aux collectivités locales. Elle a été chargée par le ministère norvégien de l'Éducation et de la Recherche et par Ecobuild, programme national de développement du secteur de la construction, de rédiger des lignes directrices sur l'énergie et les bâtiments respectueux de l'environnement.

Les domaines de recherche d'**Alison Clark** comprennent la participation des jeunes enfants, l'expérience des enfants en matière d'espace et la mise au point de méthodes de recherche participative. Alison Clark a dirigé une étude pilote sur l'activité des enfants dans l'environnement extérieur, qui a été réalisée en collaboration avec *Learning through Landscapes*.

Bronwen Cohen est directrice générale de Children in Scotland et professeur associé à l'Institute of Education de l'Université de Londres. Elle a été invitée à participer à la rédaction du numéro 8 d'*Enfants d'Europe* sur l'architecture et la conception d'espaces.

Mark Dudek a écrit et présenté des émissions sur de nombreux aspects de l'architecture dans le domaine scolaire et préscolaire. Il fait partie de plusieurs instances, dont le RIBA Schools Client Forum, le groupe de réflexion de la BBC Future Schools et le Shape Committee, chargé d'évaluer l'association *Sure Start*. Il est examinateur externe auprès du Département d'architecture de l'Université John Moores de Liverpool, et chargé de recherche à l'École d'architecture de l'Université de Sheffield.

Anne Meade a été institutrice, chercheuse et enseignante à l'université, et détachée à plusieurs reprises auprès du ministère néo-zélandais de l'Éducation. Elle coordonne les Early Childhood Education Centres of Innovation pour le gouvernement néo-zélandais, dispositif qui prévoit une aide financière de trois ans pour la réalisation de travaux de R-D dans le cadre de programmes novateurs intéressant les services éducatifs.

Pihla Meskanen est architecte et fait partie des membres fondateurs d'Arkki, école d'architecture destinée aux enfants et aux jeunes qui se trouve à Helsinki, en Finlande, dont elle est également directrice. Elle est aussi membre du conseil d'administration de la SAFA, association des architectes finlandais, et de son comité chargé de l'éducation. Elle a participé à l'élaboration du programme national d'enseignement de l'architecture au ministère de l'Éducation.

Peter Moss est professeur spécialisé dans le domaine des dispositifs destinés à la petite enfance à l'Institute of Education de l'Université de Londres. Ses travaux de recherche portent notamment sur les services aux enfants, le personnel chargé de les assurer et le lien entre emploi et garde des enfants, en faisant une place particulière aux dispositifs de congé. Il est rédacteur en chef d'*Enfants d'Europe*.

Benedetta Tagliabue est diplômée de l'Institut universitaire d'architecture de Venise (1989), et a notamment rédigé une thèse sur Central Park qui a remporté le premier prix de la biennale *Joves de Barcelona* en 1991. Elle a travaillé à Barcelone auprès de l'agence Espinet-Ubach en 1990-91, puis de l'agence d'Enric Miralles qui a conçu le Parlement écossais dont les bâtiments ont été primés. Elle dirige aujourd'hui EMBT Architects.

Sebastian Tombs est architecte agréé. Il a notamment travaillé dans un cabinet privé, auprès d'une association d'intérêt local spécialisée dans le logement, et pour la Housing Corporation et l'Edinburgh District Council Housing Department. Jusqu'à sa nomination à la direction générale d'Architecture and Design Scotland en 2005, il a dirigé la Royal Incorporation of Architects in Scotland où il travaillait depuis 1986.

Richard Yelland est responsable du Programme pour la construction et l'équipement de l'éducation (PEB) de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques depuis 1989. Il est entré à l'OCDE en 1986 après avoir travaillé au ministère de l'Éducation et de la Science du Royaume-Uni.

Raymond Young est président d'Architecture and Design Scotland. Il est architecte de formation et l'un des membres fondateurs d'ASSIST, cabinet d'architectes de Govan qui a fait œuvre de pionnier dans la réhabilitation de logements et la création dans la ville d'associations d'intérêt local en faveur du logement.

Michele Zini est architecte et concepteur auprès de ZPF Partners en Italie. Il enseigne à la faculté d'esthétique industrielle de l'Institut polytechnique de Milan et travaille avec Reggio Children et le Domus Academy Research Centre (DARC).

L'Organisation de Coopération et de Développement Économiques compte 30 pays membres et travaille avec plus de 70 pays du monde entier. La revue du Programme pour la construction et l'équipement de l'éducation (PEB), *PEB Échanges*, est très respectée et lue par un large public.

www.oecd.org

La **Royal Incorporation of Architects in Scotland** représente quelque 3 000 architectes qui travaillent dans les secteurs public et privé en Écosse.

www.rias.org

Le **Scottish Executive**, administration décentralisée de l'Écosse, est chargé de la plupart des domaines intéressant la vie courante des Écossais, notamment la santé, l'éducation, la justice, les questions rurales et les transports.

www.scotland.gov.uk

Enfants d'Europe est un réseau de huit revues publiées en Allemagne, en Belgique, au Danemark, en Espagne, en France, en Italie et aux Pays-Bas (Children in Scotland publie la version en langue anglaise), destinées aux personnes qui travaillent dans le domaine de l'accueil et de l'éducation des jeunes enfants, aux décideurs et aux universitaires.

www.childrenineurope.org

Children in Scotland représente plus de 350 organisations officielles et bénévoles ainsi que des professionnels travaillant avec des enfants et leur famille dans toute l'Écosse. Il s'emploie à mettre en évidence et à promouvoir les intérêts des enfants, des jeunes et de leur famille, et à leur donner les moyens de contribuer à l'élaboration de politiques et de services.

Le lieu

Édimbourg est le siège du nouveau **Parlement écossais** (*à gauche*) dont les bâtiments ont été primés, et se prévaut d'un riche patrimoine architectural. La visite architecturale de la ville passe par le quartier historique de **New Town**, la plus vaste étendue d'architecture géorgienne d'Europe, ainsi que par le nouveau **Museum of Scotland**, inspiré des traditions nationales en matière de construction, avec ses murs extérieurs habillés de grès doré de Clashach, dans le Morayshire.

Le Sheraton Grand Hotel et ses installations thermales se situent à deux pas de Princes Street, au cœur d'Édimbourg. L'hôtel comprend trois restaurants, une piscine et un centre de remise en forme. Il est possible de recevoir des soins dans les installations thermales moyennant supplément.

La réservation avec hébergement ne comprend qu'une seule nuit d'hôtel. Si vous souhaitez rester plus longtemps à l'hôtel Sheraton, prenez directement contact avec cet établissement en précisant que vous êtes délégué à la conférence afin d'obtenir un tarif spécial.

D'autres possibilités d'hébergement sont proposées par l'Edinburgh Convention Bureau. Voir le site www.childreninScotland.org.uk/eur pour des informations plus détaillées.

L'exposition

Au début de l'année 2005, Children in Scotland et ses partenaires ont organisé un concours international de création architecturale qui a attiré des concurrents du monde entier, notamment d'Australie, de Colombie, des États-Unis, d'Inde et d'Australie. Une exposition des projets de 17 pays sera présentée à l'occasion de la conférence.

Espace pour les exposants

L'espace d'exposition est ouvert aux organisations, aux entreprises et aux particuliers. Veuillez vous adresser à Moira Cameron pour obtenir des informations plus détaillées : tél : 44 (0) 131 222 2410, courriel : mcameron@childreninScotland.org.uk ou consulter le site www.childreninScotland.org.uk/eur.

Nom
Fonction
Organisation
Adresse

Code postal
Tél.
Courriel

- Je souhaite réserver une place pour le dîner prévu au **Parlement écossais** (8 décembre 2005) pour une contribution supplémentaire de 45£. Les places sont en nombre limité et seront attribuées aux premiers inscrits.

- Un repas végétarien sera prévu. Si vous avez un régime alimentaire particulier ou nécessitez l'accès pour personne handicapée, cochez cette case et prenez contact avec Children in Scotland trois semaines avant la conférence pour donner des précisions à ce sujet.

Modalités de règlement

- Je joins un chèque/mandat postal de £ (à l'ordre de Children in Scotland)
- Envoyez-moi une facture à l'adresse indiquée ci-dessus
- Envoyez la facture à l'adresse suivante

Nom

Fonction

Organisation/Adresse

Code postal

Tél.

Courriel

Nous vous informerons de temps à autre au sujet d'autres projets, manifestations, ouvrages et revues que Children in Scotland fait paraître ou organise. Si vous ne souhaitez pas être contacté, cochez cette case : ☒ Il peut nous arriver de communiquer vos coordonnées à d'autres organisations soigneusement sélectionnées. Si vous ne le souhaitez pas, cochez cette case : ☒

Annulation : Les demandes d'annulation reçues trois semaines avant la conférence donneront lieu à remboursement, moins une déduction de 10 £ pour frais de dossier. Aucune somme ne sera remboursée passé ce délai, mais une substitution est possible.